

Noviembre 1996

No. 53

NORMAS INTERNACIONALES
SOBRE LOS SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL
SERIE ISO 14000:
Consecuencias para el Comercio Internacional
de los Países en Desarrollo

Índice

Temas y documentos
—————

Finalidad fundamental de la serie
—————

La Norma ISO 14001 de especificaciones para los sistemas de gestión ambiental
—————

La Norma ISO 14004 de directrices para los sistemas de gestión ambiental
—————

Las normas de auditoría ambiental
—————

Las normas de ecoetiquetado
—————

Consecuencias para los países en desarrollo
—————

La encuesta de la ONUDI sobre las consecuencias para el comercio
de las series 9000 y 14000 de la ISO
—————

Temas y documentos

La Organización Internacional de Normalización (ISO), que es el organismo más reconocido de normalización en el mundo, está terminando la preparación de las primeras normas internacionales sobre los sistemas de gestión ambiental.

Con más de 11.000 normas publicadas, de la ISO forman parte los organismos de normalización de 120 países.

Las primeras normas de la serie 14000 cuya difusión está prevista para antes de que termine 1996 son las siguientes:

ISO 14001	Sistemas de gestión ambiental. Especificaciones y orientación general con miras a su aplicación
ISO 14004	Sistemas de gestión ambiental. Directrices generales sobre los principios, los sistemas y las técnicas auxiliares de gestión ambiental
ISO 14010	Directrices para la auditoría ambiental. Principios generales
ISO 14011.1	Directrices para la auditoría ambiental. Procedimientos de auditoría. Primera parte: auditoría de los sistemas de gestión ambiental
ISO 14012	Directrices para la auditoría ambiental. Criterios de habilitación de los auditores ambientales

Éstas son las normas de la serie ISO 14000 relativas a la organización y que constituyen los documentos básicos que pueden orientar a los directores de empresa y a su personal especializado para el establecimiento, el mantenimiento, la auditoría y el perfeccionamiento constante del sistema de gestión ambiental de la empresa.

El Comité Técnico 207 de la ISO (CT 207) es el encargado de formular normas sobre los sistemas de gestión ambiental. Actúa por conducto de unos grupos de trabajo (GT) y subcomités (SC) que se ocupan de los siguientes temas:

Nota: La versión española de los títulos de las normas no es oficial.

GT1 Aspectos ambientales de las normas relativas a productos

SC1 *Sistemas de gestión ambiental*

GT1 Especificaciones

GT2 Orientación general

SC2 *Auditoría ambiental e investigaciones ambientales conexas*

GT1 Principios generales

GT2 Procedimientos de auditoría

GT3 Criterios de habilitación de los auditores ambientales

GT4 Evaluación de los emplazamientos ambientales

SC3 *Ecoetiquetado*

GT1 Programas profesionales

GT2 Declaraciones ambientales

GT3 Principios básicos

SC4 *Evaluación del desempeño ambiental*

GT1 Evaluación del desempeño ambiental del sistema de gestión y su relación con el medio ambiente

GT2 Evaluación del desempeño ambiental del sistema operativo y su relación con el medio ambiente

SC5 *Evaluación del ciclo de vida*

GT1 Principios generales y procedimientos

GT2 Análisis de inventario del ciclo de vida. Consideraciones generales

GT3 Análisis de inventario del ciclo de vida

GT4 Evaluación del impacto del ciclo de vida

GT5 Interpretación de la evaluación del ciclo de vida

SC6 *Términos y definiciones*

Las normas formuladas por los distintos subcomités del CT 207 corresponderán a los campos numéricos previamente fijados (lo cual explica la denominación genérica de normas de la serie ISO 14000):

SCI	ISO 14000 - 14009 (Sistemas de gestión ambiental)	ISO 14031	etiquetas ambientales. Símbolos Evaluación del desempeño ambiental
SC2	ISO 14010 - 14019 (Auditoría ambiental)	ISO 14023	Declaraciones, rótulos y etiquetas ambientales. Ensayos y métodos de comprobación
SC3	ISO 14020 - 14029 (Ecoetiquetado)	ISO 14042	Evaluación del ciclo de vida.
SC4	ISO 14030 - 14039 (Evaluación del desempeño ambiental)		Evaluación del impacto ambiental
SC5	ISO 14040 - 14049 (Evaluación del ciclo de vida)	ISO 14043	Evaluación del ciclo de vida. Interpretación del ciclo de vida
SC6	ISO 14050 - 14059 (Términos y definiciones)		
GT1	ISO 14060 (Aspectos ambientales de las normas relativas a productos)		

Además de las normas que se darán a conocer a fines de 1996, el trabajo en curso versa sobre las siguientes normas, que están en una fase preparatoria o en proyecto:

ISO 14040	Evaluación del ciclo de vida. Marco y principios generales
Guía 64	Aspectos ambientales de las normas relativas a productos
ISO 14020	Declaraciones, rótulos y etiquetas ambientales. Principios básicos de todo ecoetiquetado
ISO 14021	Declaraciones, rótulos y etiquetas ambientales. Declaración propia. Aseveraciones ecológicas. Términos y definiciones
ISO 14024	Declaraciones, rótulos y etiquetas ambientales. Programas profesionales. Principios rectores, prácticas y procedimientos de certificación de programas de criterio múltiple (tipo I)
ISO 14041	Evaluación del ciclo de vida. Finalidad, definiciones y ámbito, evaluación de inventario
ISO 14050	Términos y definiciones
ISO 14022	Declaraciones, rótulos y

Otra serie de normas, que figurarán probablemente en el programa de trabajo del CT 207, aportarán orientaciones en materia de sistemas de gestión ambiental a las empresas de tamaño pequeño y mediano. Esas normas estarán tal vez listas entre 1997 y el año 2000.

Los principios rectores de la tarea del CT 207 de la ISO referente a la gestión ambiental son la transparencia y una amplia participación en sus actividades de todos los interesados, entre ellos los representantes de los países en desarrollo, las empresas pequeñas y medianas, los sectores de actividad económica, la administración pública, los consumidores, los negociantes, las asociaciones ecológicas, los organismos de ciencia y tecnología y la profesión jurídica. Esto explica en parte el tiempo que le ha llevado al Comité terminar las primeras normas internacionales sobre el particular (el CT 207 fue creado en 1993, al advertirse cada vez más claramente la necesidad de tomar medidas urgentes para preservar el medio ambiente, a raíz de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, o «Cumbre de la Tierra», reunida en Río de Janeiro en junio de 1992), que se adoptaron con pleno consenso y transparencia. Este modo de proceder, lento pero eficaz, ha de facilitar la adopción y la aplicación de medidas en el plano nacional. La reunión más reciente del CT 207 se celebró en Río de Janeiro en junio de 1996, con una notable participación de representantes de países en desarrollo.

Finalidad fundamental de la serie

La finalidad fundamental de la serie ISO 14000 es promover una gestión más eficaz del medio ambiente en las empresas u otras organizaciones y proporcionar unos instrumentos útiles y utilizables (económicos, sistémicos, flexibles y que se ciñan a las prácticas óptimas de organización), a efectos de acopiar, interpretar y transmitir una información ecológicamente pertinente para mejorar, en definitiva, la actuación ambiental. En el caso de las empresas y organizaciones de países en desarrollo, de

economías en transición y de países de industrialización reciente, las normas de la serie ISO 14000 brindan una oportunidad de transferencia de tecnología, en forma de un rico caudal de orientaciones para la implantación o la adopción de un sistema de gestión ambiental, basado en las prácticas universales óptimas, del mismo modo que la serie ISO 9000 ofrece el mismo tipo de oportunidad de transferencia técnica de las prácticas óptimas de gestión de la calidad.

La Norma ISO 14001 de especificaciones para los sistemas de gestión ambiental

La norma que se refiere a la organización de la serie ISO 14000 es la ISO 14001: *Sistemas de gestión ambiental* - Especificaciones y orientación general con miras a su aplicación-, que enumera los requisitos de un buen sistema de gestión ambiental (del mismo modo que la ISO 9001 detalla los de un buen sistema de gestión de la calidad).

Los elementos fundamentales de los requisitos de la norma ISO 14001 son los siguientes:

1. **Política ambiental**
2. **Planificación**
3. **Aplicación y funcionamiento**
4. **Fase de control**
5. **Revisión por parte de la dirección**

Estas fases corresponden a los principios básicos, universalmente conocidos, de perfeccionamiento continuo enunciados por D. Edward Deming (planificar, hacer, comprobar y corregir: PHCC), que son el fundamento mismo de la metodología de gestión total de la calidad (GTC).

La norma ISO 14001 es aplicable a cualquier

organización (compañía, empresa pública o privada, institución o unidad operativa de una organización) que aspire a:

- < aplicar, mantener y mejorar un sistema de gestión ambiental;
- < velar por que esté en conformidad con su política ambiental declarada;
- < demostrar esa conformidad ante terceros, por medio de un organismo independiente, o de la certificación o el registro de su sistema de gestión ambiental o de una declaración propia de conformidad con la norma.

La serie ISO 9000, relativa a los sistemas de gestión de la calidad, apunta principalmente a que se satisfagan las necesidades de los consumidores, para lo cual se enumeran 20 requisitos en la norma ISO 9001. La serie ISO 14000, referente a los sistemas de gestión ambiental, versa sobre las necesidades de una amplia gama de partes interesadas y de la sociedad en general, en lo que atañe a la protección del medio ambiente. Para atender esas necesidades, las empresas u organizaciones han de acatar cinco requisitos fundamentales, que se especifican en la norma ISO 14001:

1. Política ambiental

2. Planificación

- 2.1 Aspectos ambientales
- 2.2 Requisitos legales o de otra índole
- 2.3 Objetivos y metas
- 2.4 Programa o programas de gestión ambiental

3. Aplicación y funcionamiento

- 3.1 Estructura y atribuciones
- 3.2 Formación, percepción del problema y competencia
- 3.3 Comunicación
- 3.4 Documentación sobre el sistema de gestión ambiental
- 3.5 Control de documentos
- 3.6 Control de operaciones
- 3.7 Preparación y actuación en los casos de urgencia

4. Medidas de vigilancia y correctivas

- 4.1 Observación y medición
- 4.2 No conformidad y medidas correctivas y preventivas
- 4.3 Registro de datos
- 4.4 Auditoría del sistema de gestión ambiental

5. Revisión por parte de la dirección

En la ISO 14001 se explica brevemente cada uno de los requisitos, y se dan detalles solamente sobre *lo que procede hacer*, pero no sobre *el modo de hacerlo* (lo mismo que en la norma ISO 9001). A propósito, por ejemplo, del requisito 2.3 «*Objetivos y metas*», se dice en el documento lo siguiente:

- < «La organización deberá fijar y mantener unos objetivos y metas documentados en cada una de sus funciones y niveles pertinentes».
- < «Al fijar y examinar sus objetivos y metas, la organización deberá tener en cuenta los requisitos legales o de otra índole, sus aspectos ambientales esenciales, sus opciones

tecnológicas y sus exigencias financieras y prácticas empresariales, así como la opinión de las partes interesadas».

« Los objetivos y fines deberán concordar con la política ambiental, incluido el compromiso de prevenir la contaminación».

Como puede verse, hay muchos parecidos entre la serie ISO 9000 y la ISO 14000, en aspectos como los siguientes: política, programas, capacitación, documentación, control de documentos, no conformidad, medidas correctivas y preventivas, documentación interna, auditoría y revisión por parte de la dirección. La certificación o registro por un tercero es también un elemento común a ambas normas.

Ahora bien, el número de certificados correspondientes a la ISO 9000 en el mundo era de más de 130 000 en casi 100 países a mediados de 1996, mientras que la certificación o registro de la ISO 14000 (o de su predecesora, la British Standard BS 7750-1994) está todavía dando sus primeros pasos, a pesar de que unas 300 organizaciones de los Países Bajos, Alemania, la República de Corea, Dinamarca, el Reino Unido, el Japón, el Canadá, Australia y los Estados Unidos han conseguido ya la certificación con respecto a las normas ambientales. En Tailandia, un grupo piloto de diez empresas y organizaciones se está preparando para la certificación de la ISO 14000, y se están organizando actividades de capacitación, con la orientación del Consejo Empresarial de Tailandia para un Desarrollo Duradero, del Instituto Tailandés de Ecología y de la Institución de Normas Industriales de Tailandia, la cual podrá en último término acreditar al citado Instituto Tailandés de Ecología como organismo de certificación de la ISO 14000, en virtud de este programa.

La Norma ISO 14004 de directrices para los sistemas de gestión ambiental

Por otra parte, la norma de orientación de la serie *-ISO 14004: Sistemas de gestión ambiental*.

Directrices generales sobre los principios, los sistemas y las técnicas auxiliares- pretende

asesorar sobre el establecimiento y la aplicación de principios y sistemas de gestión ambiental y su coordinación con otros sistemas de gestión. Contiene una multiplicidad de ideas, principios, ejemplos, sugerencias y consejos prácticos, por lo que puede servirles de guía a los directores de empresa en su afán de implantar la ISO 14000 en su organización. En la sección «Criterios internos de actuación» (4.2.4), verbigracia, se dan ejemplos de sectores en los cuales una organización puede fijar sus criterios internos de actuación:

- sistemas de gestión,
- obligaciones del personal,
- adquisición, gestión de bienes y desinversiones,
- proveedores,
- contratistas,
- buena administración de los productos,
- comunicaciones de carácter ambiental,
- relaciones reglamentarias,
- preparación y actuación en los casos de accidente ambiental
- percepción de los problemas ambientales y capacitación al respecto,
- medición y mejoramiento del medio ambiente,
- reducción de los riesgos de explotación,
- prevención de la contaminación y conservación de los recursos,
- proyectos de capital,

- modificación de los procedimientos y operaciones,
- tratamiento de sustancias peligrosas,
- eliminación de residuos y desechos,
- gestión de las aguas (por ejemplo, residuales, de lluvia, subterráneas),
- gestión de la calidad del aire,
- gestión de la energía,
- transporte.

Esta norma se parece a la ISO 9004-1 (1994) -Gestión de la calidad y elementos de un sistema de calidad. Primera parte: directrices-, que da las orientaciones necesarias para una buena aplicación de los sistemas de gestión de la calidad en una organización. No es, pues, una norma que se preste a la certificación.

Las normas sobre auditoría

Las *normas sobre la auditoría ambiental* consisten en una serie de directrices para la observación del estado del medio ambiente, que comprenden los principios generales (ISO 14010), los procedimientos de inspección para los sistemas

de gestión ambiental (ISO 14011.1) y los criterios de habilitación de los auditores ambientales (ISO 14012). Además, en la ISO 14031 figurarán directrices para la evaluación del desempeño ambiental.

Las normas de ecoetiquetado

Las *normas ambientales referidas a los productos* abarcan el campo esencial de ecoetiquetado y los principios y prácticas consiguientes de evaluación del ciclo de vida. Por desgracia, se

prevé que esas normas tardarán en quedar terminadas, debido a la dificultad de que se pongan de acuerdo todas las partes interesadas, entre ellos los exportadores de países en

desarrollo, que tropiezan con diversas trabas para el acceso a los mercados, a causa de los criterios

de ecoetiquetado que imponen los países industrializados a productos procedentes de países en desarrollo como, por ejemplo, los textiles y las prendas de vestir, los artículos de cuero y piel, la madera y sus productos, etc. (véase el boletín de Calidad de Exportación, del CCI, núm. 48, de febrero de 1996, sobre el ecoetiquetado y otros requisitos en materia de calidad ambiental en el caso de los productos textiles y las prendas de vestir).

Consecuencias para los países en desarrollo

Al no existir normas y directrices internacionales sobre el particular, se están formulando planes de ecoetiquetado en muchos países y regiones (véanse los boletines Calidad de Exportación, del CCI, núms. 40 y 42, de febrero y julio de 1994, que contienen perfiles de unos 20 programas de ecoetiquetado diferentes), y los consumidores se encuentran con una proliferación de rótulos y declaraciones de carácter ecológico en los productos o los envases. Se espera que la formulación de normas internacionales en este campo mejorará la situación y que fomentará la transparencia y la participación de todos los interesados en el ámbito del ecoetiquetado.

Por otra parte, la evaluación del ciclo vital o análisis «de la cuna a la tumba» (impacto ambiental de un producto desde su concepción hasta su producción, envasado y embalado, transporte, utilización y eliminación). en el que se basa la mayoría de los planes de ecoetiquetado, grava las exportaciones de los países en desarrollo, a causa de unas fases de producción que no sean ambientalmente inocuas, las cuales pueden no repercutir, sin embargo, en el producto final al llegar éste al mercado destinatario. Habrá que tener presentes todas esas dificultades en las normas internacionales relativas a los principios de ecoetiquetado y participación de todas las partes interesadas. evaluación del ciclo de vida, con objeto de lograr la transparencia, un trato no discriminatorio y la plena participación de todas las partes interesadas.

“ Otras consecuencias para los países en desarrollo

Por definición, las normas internacionales son de aplicación voluntaria. La adopción de la serie de normas ISO 14000 se derivará, pues de la decisión, adoptada voluntariamente por la empresa, de evitar la contaminación y los desechos, así como de llegar a ser más eficaz y competitiva, sin dejar por ello de respetar el medio ambiente. Según un informe reciente sobre la normas ISO 14000 del Programa de Desarrollo

del Sector Privado del PNUD¹, esas normas contribuirán a crear una cultura industrial más interesada por el medio ambiente, con lo que se aprovecharán mejor las materias primas y los desechos, menguarán las emisiones y se invertirá más en medidas contra la contaminación, y para su neutralización, y en unas tecnologías más limpias. Se dice también en el informe que, según toda probabilidad, los importadores de países en desarrollo exigirán de los exportadores de países en desarrollo que apliquen un sistema de gestión del medio ambiente para que se ciña a las normas ISO 1400, y que consigan la oportuna certificación. Esos obstáculos se deben principalmente a la falta de capital y de especialistas, a la inexistencia de una infra-estructura nacional de certificación y de un dispositivo apropiado de acreditación que garantice la aceptación internacional y facilite el reconocimiento mutuo de los certificados.

Las necesidades de los países en desarrollo en lo que se refiere a la aplicación de las normas 14000 de la ISO son la prestación -tanto por el sector público como por el privado -de asistencia técnica y financiera para establecer una infraestructura nacional en materia de difusión de información, de sensibilización, de capacitación y de asesoramiento, así como para la creación de unos servicios eficaces y perfectamente reconocidos de ensayo, certificación y acreditación, en particular mediante una estrategia de cooperación en el sector privado, por ejemplo cuando las empresas pequeñas y medianas comparten métodos y conocimientos técnicos.

1 ISO 14000 Environmental Management Standards and Implications for Exporters to Developed Markets, United Nations Development Programme (UNDP), Nueva York, 1996, One United Nations Plaza, TM 9th floor, Nueva York, NY 10017; tel.: 212 697 3846; fax: 212

697 50 58 (informe de 34 páginas de tamaño A4).

La encuesta de la ONUDI sobre las consecuencias para el comercio de las series 9000 y 14000 de la ISO

La Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) está tomando medidas para determinar la posible repercusión de las series 9000 y 14000 y del ecoetiquetado en el comercio de los países en desarrollo. Con tal fin, organizó la Reunión de un Grupo de Expertos, en Viena, del 23 al 25 de octubre de 1995. Asistieron a ella 25 expertos de países en desarrollo y de organizaciones internacionales competentes. Se constató la necesidad de una colaboración internacional en este campo, en particular para ayudar a las empresas pequeñas y medianas de los países en desarrollo a reducir al mínimo la posible repercusión negativa de las normas en sus posibilidades de acceso a los mercados internacionales. En la Reunión se abordaron, de hecho, casi todos los temas expuestos en el antes citado informe del PNUD. Por otra parte, la ONUDI está efectuando una encuesta mundial sobre las consecuencias de esas normas para el comercio, en colaboración con ISO, RESOURCE Ltd. (Science and Technology Expertise) y con el CCI. Se espera disponer de sus conclusiones en 1997. No obstante, los resultados de una encuesta preliminar, que se

presentaron en la Reunión de Viena, se reproducen en la siguiente publicación de la ONUDI: *Trade Implications of International Standards for Quality and Environmental Management Systems*. Los interesados por este documento pueden dirigirse a la ONUDI: United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), Human Resources, Enterprise and Private Sector Development Division, Industrial Sectors and Environment Division, P. O. Box 300, 1400 Viena; tel.: (431) 21131 3681/5090; fax: (431) 21131 6840; correo electrónico: omaizza-neto@unido.org.

La Secretaría de la ISO está preparando, y facilita directamente, *información completa y detallada* sobre la labor del Comité Técnico 207 de la ISO en lo tocante a la serie 14000 de normas internacionales de la ISO, mediante una publicación que se pondrá al día periódicamente y que puede solicitarse a los organismos miembros de la ISO (que existen en la mayoría de los países en desarrollo) o a la sede de la ISO, en Ginebra.

Bibliografía recomendada

" De la ISO

- C ISO 14001 Environmental Management Systems - Specifications with guidance for use.
- C ISO 14004 Environmental Management Systems - General guidelines on principles, systems and supporting techniques.
- C ISO 14010 Guidelines for environmental auditing. General principles.
- C ISO 14011 Guidelines for environmental auditing - Audit procedures - Auditing of environmental management systems.
- C ISO 14012 Guidelines for environmental auditing - Qualification criteria for environmental auditing.
- C ISO Standards Compendium Environment - Water quality, 1994, 3 volúmenes; vol. 1: General, 274 páginas, 121 francos suizos; vol. 2. Chemical methods, 336 páginas, 139 francos suizos; vol. 3: Physical, biological and microbiological methods, 226 páginas, 112 francos suizos.
- C ISO Standards Environmental Compendium - Air quality, 1994, 478 páginas, 188 francos suizos.
- C ISO Standards Environmental Compendium -

Soil quality, 1994, 400 páginas, 166 francos suizos.

conceptual LCA in practice, ref. PLUS 1117, 44 dólares canadienses.

" **De ASQC Quality Press**

- C The ISO 1400 handbook, 1996, 764 páginas, Joe Cascio, compilador, ref. H0929, 75 dólares de los EE. UU.
- C What is ISO 14000? Questions and answers, segunda edición, 1996, 44 páginas, ref. HO923. 24,95 dólares de los EE. UU.
- C Implementing ISO 14001, Marilyn R. Block, 1997, unas 175 páginas, ref. H0916, 38 dólares de los EE. UU..
- C ISO 14001 Certification: Environmental management systems. W. Lee Kuhre, 1995, 365 páginas, ref. P601, 63 dólares de los EE. UU.
- C ISO 14010s Environmental Auditing: Tools and techniques for passing or performing environmental auditing, W. Lee Kuhre, 1996, 435 páginas, ref. P602, 63 dólares de los EE. UU.

" **De la Asociación Canadiense de Normalización (CSA)**

- C Requirements for the competence of environment laboratories, ref. CAN/CSA-Z753-95, 52 dólares canadienses.
- C Guideline for pollution prevention, ref. Z754-94, 40 dólares canadienses.
- C Life cycle assessment, ref. Z760-94, 40 dólares canadienses.
- C Guideline on environmental labelling, ref. Z761-93, 59 dólares canadienses.
- C Design for the environment (DFE), ref. Z762-95, 59 dólares canadienses.
- C Introduction to environmental risk assessment studies, ref. Z763-96, 40 dólares canadienses.
- C Environmentally responsible procurement («green procurement»), ref. Z766-95, 30 dólares canadienses.
- C User's guide to life cycle assessment:

-
- C Life cycle review (LCR), ref. PLUS 1115, 44 dólares canadienses.
 - C Competing leaner, keener and greener: a small business guide to ISO 14000, ref. PLUS 1117, 30 dólares canadienses.
 - C Companion instructor's guide to PLUS 1117, ref. PLUS 1118, 250 dólares canadienses.
 - C Reporting on environmental performance, PLUS 1131, ref. Z763-96, 4500 dólares canadienses.
 - C ISO 14000 essentials handbook, ref. PLUS 14000, 42 dólares canadienses.

" **Del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)**

- C Cleaner production: a guide to sources of information, 1996, 10 dólares de los EE. UU.
- C Life Cycle Assessment: what is it and how to do it, 1996, 40 dólares de los EE. UU.
- C Cleaner production - a training resource package, primera edición, 1996, 120 dólares de los EE. UU. (inglés, español).
- C Trainers workbook on cleaner production in leather tanning, primera edición, 1996, 120 dólares de los EE. UU.
- C Trainers workbook on cleaner production in the brewing industry, primera edición, 1996, 100 dólares de los EE. UU.
- C Trainers workbook on cleaner production in textile wet processing, agosto de 1995, 120 dólares de los EE. UU.
- C Eco-efficiency and cleaner production: charting the course to sustainability (a UNEP IE/WBCSD joint publication).
- C **UNEP/ICC/FIDIC Environmental Management System - training resource kit. 190 dólares de los EE. UU.**

Direcciones para pedir las publicaciones

ISO

1, rue de Varembé
1211 Ginebra 20
Ginebra
Suiza

ASQC Quality Press

P O. Box 3066
Milwaukee, WI 53201-3066
Estados Unidos de América

CSA

178 Rexdale Boulevard
Etobicoke, Ontario M9W IR3
Canadá

UNEP (PNUMA)

Tour Mirabeau, 39-43, quai André Citroën
75739 París Cedex 15
Francia

Este boletín ha sido preparado por el Sr. Enrique Sierra, Asesor Principal en Gestión de la Calidad de Exportaciones, Sección de Servicios de Asesoramiento Especializados, División de Servicios de Apoyo al Comercio, CCI UNCTAD/OMC.